

★ ★ ★

Un Joyeux, Joyeux Noël ! et tout
le bonheur possible durant 1951

W. H. Clark Lumber Co. Ltd.

10330 - 109e rue Edmonton

BEAUMONT

Mmes Napoléon Bérubé, Rodrigue A. Herard sont toutes à l'hôpital. Espérons que nos trois malades reviennent vite. Plusieurs sont visités de Mme La Grippe.

Depuis que Notre-Dame du Cap est partie, presque tous les paroissiens font leurs neuf dimanches de communion. C'est beau de voir l'Eglise remplie de bonne heure jusqu'à la grand-messe. L'aveugement de Noël est suivi avec piété et dévotion.

M. le curé remercia ses paroissiens pour la quête faite dimanche passé, qui va servir à acheter du charbon. La fournaise est remise à neuf et nous allons avoir une église bien chauffée. Une crèche neuve va être notre bonheur à

Noël. Elle est construite par M. Arthur Morin.

M. Aimé Labonté s'est installé une chaise à barbillon dans la boutique électrique de M. Maurice Gobeil. Jeudi le 21 décembre sera l'ouverture. Espérons que tous deux fassent leurs affaires.

De Beaumont une carte de souhait d'envoie un joyeux et saint jour de Noël à tous, parents et amis.

LAC AUX OEUFS

Dimanche le 10 décembre, une quarantaine de personnes se rassemblèrent chez M. Robert Lemay pour une soirée d'adieu en l'honneur de M. l'abbé J.-A. Lemay, mon oncle Anaclet, comme tout le monde l'appelle. Il a un grand nombre de neveux et nièces dans les alentours et est pour ainsi dire l'oncle de tout le monde. Son neveu Edgite Lemay l'accompagna jusqu'à Edmonton, où il prendra le train pour Valleyfield, Qué. C'est son 15ième voyage dans l'ouest. Il a bien peur que ce soit le dernier. Cependant il dit que s'il avait un compagnon, il pourrait recourir encore, si le Dieu lui laisse la vie encore une autre année; mais à 81 ans on ne doit pas compter sur ses forces. Dans presque tous ses voyages, il a eu la douleur d'enterrer, soit un parent ou un ami cher, mais aussi il a eu la joie de faire des mariages et des baptêmes. Il a marié plusieurs neveux et nièces et fait beaucoup de baptêmes. L'an dernier, il avait la douleur d'enterrer son frère Anicet et cette année, ce fut sa nièce, Mme Jean Lebeuf. Il a aussi béni le mariage de sa petite nièce, Lucie Schaub, avec Raymond Lord, de Holyoke, Alta. Nous lui souhaitons bon voyage et que Dieu lui conserve encore bien des années.

M. Georges Olson a déménagé avec sa famille au Lac La Biche pour Thiver. Il travaille pour le Central Garage.

Albert Girard est revenu de McMur-ray et travaille maintenant au chantier des frères Ménard, de Berny.

WARWICK

Avec assez de peine et misère, les gens des environs sont venus à bout de battre ou combiner leurs petites récoltes.

M. et Mme Pat Ryan, d'Edmonton ont passé une fin de semaine à visiter leurs amis de ce district. Espérons les revoir avant trop longtemps.

Mme Louisa Thérioux est maintenant installée dans sa maison en face de l'hôpital générale à Vegreville.

M. et Mme Eddie Hughston (née Mariette Venne) et leur jeune fille, sont démenagés à Edmonton, pour Thiver. Espérons qu'ils nous reviendront au prin-

temps. M. et Mme Roland Thérioux sont installés à Two Hills. Ils n'ont pas vendu leurs terres d'ici, et continueront à les cultiver.

Mlle Rose Smith, ainsi que sa nièce, Mlle Evelyn Huppie, de Grandin, sont en visite chez M. et Mme Edmond Smith.

Mme J.-A. McKenzie, après avoir passé l'été chez sa fille, Mme Ivan Bosé, nous a laissé pour aller passer quelques temps chez une autre fille, Kathleen, de Fort Langley, C.C. Espérons qu'elle nous reviendra avec le temps chaud.

M. le curé Loranger, maintenant de

Lafond, mais autrefois de Plamondon, s'est arrêté, en passant, pour saluer ses anciens paroissiens, M. et Mme Ivan Bosé.

M. et Mme Philippe Thérioux sont allés à Edmonton, la semaine dernière, pour aller chercher leur auto neuve, un "Plymouth". Ils se sont rendus à Legal, pour faire une courte visite chez M. et Mme Archille Durand. Mlle Simone Durand est revenue avec eux, pour passer quelques jours avec sa sœur, Mme Philippe Thérioux. Ils sont allés la reconduire à Legal samedi dernier.

LISEZ ET FAITES LIRE
LA SURVIVANCE

LA MOUREUX

Dimanche soir les jeunes catholiques de la paroisse de Fort Saskatchewan et de Lamoureux se réunirent à la salle de Lamoureux afin de mettre les bases à leur organisation (C.Y.O.).

De Morinville nous arrivaient Denis Hébert officier organisateur diocésain et Maurice Montpeller son chauffeur et oncle "ad extra". L'organisation de cette assemblée était sous la direction d'un comité provisoire: Mlle Adrienne Normandeau, Bernice Hostyn, Leone Smelquist et Richard Behiel, Allan Demers, Alfred Roque. Avec la récitation du chapelet et un assortiment de jeux et chants l'assemblée fut appelée à l'ordre, et après un discours de Denis Hébert on procéda aux élections. Alfred Roque fut élu président; Bill Hostyn, vice-président; Mlle Leone Smelquist, secrétaire. Les officiers eurent des mots choisis pour l'assistance. Le lunch qui fut ensuite servi sous la direction de Mlle Liliane Villeneuve et Jeannette Normandeau terminait le programme de la veille.

Il a été décidé que la prochaine assemblée aurait lieu jeudi soir le 28 décembre.

Joyeux Noël**Bonne et Heureuse Année****COMMERCIAL CAFE**

HENRI CONSTANTIN, propriétaire

Il nous ferait plaisir de vous servir un repas complet ou une simple collation.

10333-82ème avenue Tél.: 33882 Edmonton, Alta.

Joyeux Noël

L'esprit de Noël ne meurt jamais, dans aucun pays, parmi les membres d'aucune religion, ni dans le cœur de qui que ce soit. L'esprit de Noël est trop ancien, trop profond, et fait trop partie de la nature humaine pour mourir. C'est une partie immortelle de l'héritage humain. L'esprit de Noël vit dans tous les pays, dans toutes les langues, et toutes les religions.

L'atmosphère amicale et joyeuse de Noël provient de la bonté et de la bonne volonté de l'homme. Durant le reste de l'année cette source est pratiquement étouffée, mais à Noël la bonne nature rayonne partout.

Le mouvement coopératif est basé sur l'amitié, la conciliation et la confiance mutuelle. Il apporte l'amitié; la volonté d'accepter l'opinion des autres pour le bien commun; la foi en notre prochain et la coopération elle-même; une dévotion de sacrifice au côté idéologique et pratique de ce grand mouvement.

ALBERTA WHEAT POOL

MEILLEURS SOUHAITS A TOUS
POUR
NOEL ET L'AN NOUVEAU

H. H. COOPER LIMITED

Nous profitons de la Noël pour remercier tous nos bons amis Canadiens français producteurs et consommateurs, et nous leur offrons nos VOEUX LES PLUS SINCERES de PAIX et BONHEUR

GAINERS LIMITED

A NOS NOMBREUX AMIS
NOUS SOUHAITONS

Joyeux Noël

et une
Bonne et Heureuse Année

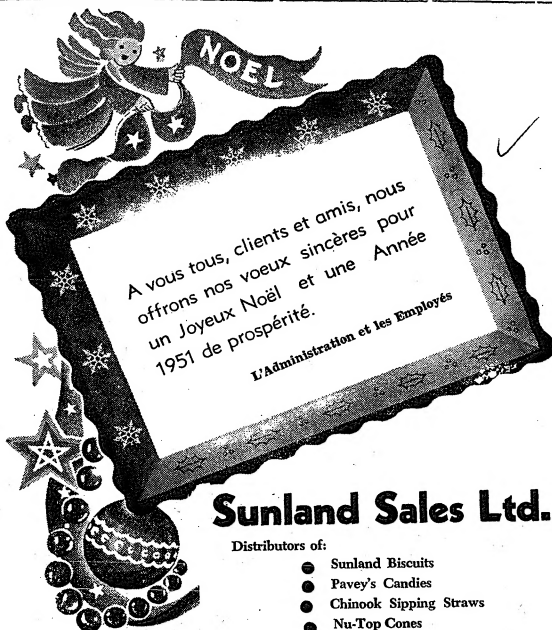
The J. H. ASHDOWN Co. Ltd.

10206 - 103e rue Edmonton

Souhaits des Fêtes de "La Baie"

Nos meilleurs souhaits à tous nos amis et clients à l'occasion de cette grande fête de Noël. Que l'esprit de ce jour remplisse tous vos jours de joie et de bonne santé.

HBC



A vous tous, clients et amis, nous offrons nos voeux sincères pour un Joyeux Noël et une Année 1951 de prospérité.

L'Administration et les Employés

Sunland Sales Ltd.

Distributors of:

- Sunland Biscuits
- Pavey's Candies
- Chinook Sipping Straws
- Nu-Top Cones

DIVISIONS OF
Sunland Industries Ltd.
Edmonton, Alberta

JOYEUX NOEL

**BONNE, HEUREUSE et PROSPERE
ANNEE**

Blackburn & Fils

Travaux de menuiserie
Ebénisterie — Boiserie — Réparations de meubles
10757-85e avenue Edmonton



A TOUS NOS NOMBREUX
AMIS NOUS SOUHAITONS
UN
JOYEUX NOEL
ET UNE
HEUREUSE ANNEE

ALBERTA POULTRY PRODUCERS

Edmonton LIMITED License A-6
10207-108ème rue Edmonton, Alta.

SOUHAITS SINCERES

pour un

Joyeux Noël

et une

Bonne et Heureuse Année

de la part du magasin le plus populaire d'Edmonton
en papier teint et peintures.

MAUND'S

10335 Jasper Avenue — Edmonton, Alberta

A tous nos clients et amis

Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

Strathcona Furniture Store

8222-103ème rue Edmonton, Alta.

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

Dittrich
MEN'S SHOP
Smart Wear for Smart Men

10164 - 101ème rue Téléphone 23536

FORT KENT

Le 10 décembre, s'ajoutait une soirée mémoriale pour notre vénéral pasteur. Le "Secret du vieux fauteuil", drame approprié pour cette circonstance et joué par nos jeunes et nos plus âgés, des beaux chants lui prouvèrent l'estime de tous ses paroissiens. Etaient présents: Mgr Lorange, curé de Lafond, MM. les abbés Lerouge et Laberge, de Bonnyville, Lemelin, de Saint-Paul, les RR. PP. Oblats Vanhulst, de Cold Lake, T. Feltier, de Legoff, Guy Michaud, de St-Paul, des Rv. Soeurs de l'Assomption de Bonnyville, nos Soeurs Ste-Croix, plusieurs personnages de Bonnyville.

Que dire des petites et des petits en la fête des Rois, c'est à qui exprimerait le plus de reconnaissance et pour mieux se faire comprendre une toute petite courut chercher un des pionniers en la personne de M. Anatol Mercier qui en son nom et celui de tous les paroissiens sut exprimer les meilleurs vœux de reconnaissance au héros de la fête; chacun et chacune vint lui présenter leur rose avec l'offrande d'un beau bouquet spirituel et d'une bourse bien garnie.

Mgr Lorange, l'abbé Lemelin et le R. Père Michaud exprimèrent à leur tour leurs meilleurs vœux de santé et d'un fructueux apostolat pour de nombreuses années.

C'est toujours avec des paroles émus que notre digne curé remercia tous ceux qui portèrent tant d'affection à son égard.

Le beau crucifix mis en raffle pour cette occasion fut tiré au sort; les Soeurs Ste-Croix furent les gagnantes; elles en firent don pour un second tirage qui favorisait Mme Thomas Albert.

Les Dames de Ste-Anne servirent un goûter à tous les invités de la fête.

Ad multos annos!

Dimanche dernier, nous avions un concert donné par nos 300 élèves; la salle était remplie à capacité. Le programme composé d'orchestre, de chants, saynètes fut rendu par chaque classe et chaque nationalité, ce qui impressionna beaucoup tous les spectateurs.

Notre curé, et M. l'inspecteur Sylvestre ne surent que donner des félicitations à nos instituteurs et institutrices pour le bel esprit de foi et de coopération qu'ils apportent à chacune des nationalités.

M. l'inspecteur nous fit entendre un de ses beaux répertoires de Noël; dommage qu'il ne vienne pas plus souvent. L'O Canada fut le clou de la soirée suivi des meilleurs souhaits d'un Joyeux Noël et d'une Bonne et Sainte Année.

La famille Willie Michaud était toute heureuse d'avoir leur fils, le Père Guy Michaud, pour quelques jours.

Est née à M. et Mme Edmond Lessard (née Gisèle Bellemare), une fille baptisée.

Bingo et raffle

1/2 tonne de dindes

Gymnase du
Collège St-Antoine
Saint-Antoine

Vendredi 22 déc.
8h.15 p.m.

organisé par le
Club des Hommes
de la paroisse St-François

Western Canada
News

CENTRE pour

- Magazines de langue française
- Tabacs de Québec
- Confectionneries de qualité

10359 Avenue Jasper
Edmonton
(En face de l'hôtel Cecil)

PORTRAITS QUI PLAISENT



Confiez votre prochaine prise de portrait au Studio Castor, vous y recevrez un agrandissement 8x10 avec chaque douzaine de photographies.

Goertz Studios
10043-102e rue (édifice La Flèche)
Téléphone 23706
Edmonton Alberta

L'exemple du curé
déclenche un beau
geste

Le fait vaut la peine d'être souligné. Dernièrement avait lieu à Morinville la "Journée de l'A.C.F.A."; elle rapporta la jolie somme de \$226.00. Le résultat fut publié dans la Survivance. En lisant le journal l'un des paroissiens, M. Ferdinand Tailleux, s'aperçut que son curé avait versé la somme de \$10.00. Poussé par cet exemple, M. Tailleux se rendit au Secrétaire et, selon son expression, il "relança" son curé.

"J'ai manqué ma récolte, dit-il; nous venons d'avoir un bazar paroissial où j'ai dû faire ma part; j'ai aussi versé ma cotisation à l'A.C.F.A. Mais je ne veux pas me laisser battre par mon curé. Voici pour compléter mon \$10.00."

"J'espère, ajouta M. Tailleux, que les autres de Morinville feront aussi bien que moi; il y en a plusieurs qui ont bien plus les moyens et sûrement qu'ils ne voudront pas rester en arrière."

Félicitations à M. Tailleux... et à son curé. Espérons qu'ils auront des imitateurs.

sic le 8 décembre par notre curé, l'abbé Louis Connoir, sous les prémisses de Marie Thérèse Angeline Lina; parrain et marraine, M. et Mme Arthur Lessard, oncle et tante de l'enfant.

A tous nos lecteurs, Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année avec le paradis à la fin de vos jours.

Réponse de policier

Passant — Pardon, monsieur l'agent, pourriez-vous me dire où se trouve la gare?

Policier. — Derrière vous, mon ami, à moins que vous préféreriez vous retourner, alors ce sera en face.



SAINT JOUR

DE
NOEL

à tous les membres

de l'Association Missionnaire de M.-I.

Soyez aux écoutes à CHFA, tous les samedis de 5h. à 5h.30. "Message de l'Immaculée", programme marial de notre association, vous aurez l'occasion de réécouter le chapelot avec une de nos belles familles.

André Mercure, o.m.i.,
directeur provincial,
9916 - 110ème rue, Edmonton, Alberta

A tous nos nombreux
amis nous offrons de
nouveau nos souhaits
sincères pour un

Joyeux Noël



NOEL

FERD. NADON

Bijoutier — Horloger

10115 - 102ème rue

Edmonton, Alta



SOUHAITS SINCERES POUR UN

Joyeux Noël

et une

Bonne et Heureuse Année

MURRAY & FARRAH LIMITED

10355 avenue Whyte

Edmonton, Alberta

VIMY

Le comité des sports tenait son assemblée d'organisation mardi le 12 décembre. L'assemblée fut intéressante et bon nombre de projets furent mis à l'étude. Un nouvel exécutif fut élu qui prendra charge de l'organisation des activités sportives de la saison 1950-1951. Les officiers sont les suivants: président, Albert Saint-Arnaud; vice-président, Hilarie Fortier; secrétaire, Robert Carrière. Cinq directeurs ont aussi été choisis: ce sont MM. Paul St-Arnaud, Marcel Bernard, Gustave Despins, Albréda Fortier et Jean Dussault. M. Albréda Fortier a été choisi comme entraîneur du club de goulret et M. Fernando Carrière prendra charge de la formation des "Pygmées". L'exécutif se réunira de nouveau le 19 décembre.

M. François Fortier a changé son auto pour un modèle 1950.

Mme Rosaire Fortier a fait un séjour à l'hôpital de Westlock où elle a subi une grave opération. De retour dans sa famille depuis quelques jours, elle est en bonne voie de guérison.

La Jeunesse catholique a tenu cette semaine son assemblée régulière. Chaque comité avait préparé un article du programme. La partie sérieuse du programme fut très intéressante de l'avis de tous les membres. La soirée se termina par des jeux de société et un goûter qui furent appréciés de tout le monde. Notre curé, le Père Mailloux, assistait à la réunion.

M. Claude Bileaud a été victime d'un accident assez sérieux. Il a été transporté d'urgence à l'hôpital de l'Université où il a subi une intervention chirurgicale très délicate à un œil. On nous dit que les spécialistes ont bon espoir de lui garder la vue. Nous lui souhaitons prompt rétablissement.

L'association des parents et maîtres tenait à l'école, vendredi soir, son assemblée mensuelle. Mme Newcomb, de Clyde, et le Père Mailloux ont présenté chacun un travail sur l'importance de cette (suite à la page 5)

JOYEUX NOEL A TOUS NOS ANNONCEURS



Il nous fait plaisir d'offrir à tous nos
nombreux amis et clients
nos souhaits sincères de

Joyeux Noël

et de

Bonne et Heureuse Année

ZELLER'S
RETAILERS TO THRIFTY CANADIANS

Edmonton, Alberta



Nous profitons de cette occasion pour vous offrir nos remerciements pour votre encouragement et vous offrir nos vœux les meilleurs de

Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

**MARSHALL-WELLS ALBERTA
LIMITED**

103e rue et 104e Ave, EDMONTON



Aux amis que nous connaissons et à ceux que nous espérons connaître prochainement nous offrons nos meilleurs vœux de

Joyeux Noël

et de

Bonne et Heureuse Année

J. A. WERNER HARDWARE

PEINTURES G.L. — UNIVERSAL REFRIGERATION
10139 - 99e RUE, EDMONTON



A TOUS NOS AMIS DE LANGUE
FRANCAISE NOUS OFFRONS
NOS SINCERES VOEUX DE

Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

**EDMONTON PAINT & GLASS
CO. LIMITED**

10049 - 105ème rue

Edmonton, Alta.

JOYEUX NOEL A TOUS NOS ANNONCEURS

MEILLEURS SOUHAITS A TOUS
POUR
NOEL ET L'AN NOUVEAU ✓

★
Bakewell Tea & Coffee
10237-109e rue, Edmonton



A NOS NOMBREUX AMIS
NOUS SOUHAITONS
UN

Joyeux Noël

et une

Bonne et Heureuse Année

SEVEN SEAS RESTAURANT

10525 avenue Jasper



Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

NATIONAL HOME FURNITURE

9936 Avenue Jasper

Edmonton, Alberta

Cuisson plus facile, plus rapide
avec la merveilleuse levure sèche qui lève vite



BRIQUES A LA CANNELLE
Mettre dans un grand bol 1 t. eau tiède, 2 c. à soupe sucre granulé, brasser jusqu'à dissolution du sucre. Saupoudrer de la farine de 2 env. de levure sèche Fleischmann's Royal qui lève vite. Laisser reposer 10 min. ENSUITE brasser bien. Chauffer 1 t. lait et faire-y fondre en brassant 1/2 t. sucre granulé, 1/4 c. à thé sel et 2 c. à soupe shortening. Laisser refroidir. Ajoutez au mélange de levure et incorporez en brassant 2 env. de bon lait. Incorporez-y ensuite 3 t. farine à pain tamisée une fois, pétrissez jusqu'à ce que lisse et élastique. Ajoutez la pâte et partez-la en 2 portions égales, formez en boules. Laissez chasser les boules au rouleau, en formant un morceau oblong de 16". Le louperez et de 16" d'épaisseur. Dégagez la pâte et badigeonnez-la de beurre fondu. Parsemez de mouture de raisins. Commencez par le sens de la longueur, roulez chaque morceau de pâte comme pour un gâteau roulé. Coupez en tranches de 1/2". Laissez les tranches à plat et se touchant à l'extrémité des doigts dans un moule à gâteau rond de 7" ou dans une tartelette. Graissez le dessus des tranches. Couvrez et laissez lever au double du volume pendant 20 à 25 min. à four modéré, 350°. Servez les briques chaudes ou réchauffées.

● Ne tenez plus les gâteaux de levure pétrissables qui ont perdu leur efficacité. Adoptez la nouvelle Levure SÈCHE Fleischmann qui garde toute sa vigueur jusqu'au moment de servir — et se conserve dans votre armoire, SANS réfrigération. Essayez-la et vous serez émerveillés des résultats!

Faites-en provision pour un mois!

JOUSSARD

Le 26 novembre, nous avons eu belle soirée dans la grande salle. D'abord partie de cartes avec beaucoup d'entrain. Le premier prix fut gagné par Mlle Louise Bédard (un très joli service de services de grande valeur); prix des hommes, M. Charlemagne Brochu, de Grouville, (une belle paire de bas); prix de consolation, M. Raymond Carrier. On a procédé à la vente de tartes que l'on vendait à de hauts prix.

Puis se fut le fameux tirage des billets qui étaient en vente depuis un an. Mme Hervé Carrier gagna le premier prix, garniture de lit, couvre-pied chenille, oreillers, draps de flanellette et de laine. Deuxième prix, Mme Lamotte, d'Edmonton, un service de vaisselle de belle valeur. Un horloge comme troisième prix fut gagnée par Mme Lucien Comte. Merci à vous tous qui avez contribué à la fête et êtes venus en grand nombre à cette soirée.

Comme d'habitude il y a grande activité dans les chœurs Brassard et Frères.

VIMY

(suite de la page 4)

association et sur les réalisations qu'elle peut effectuer dans un district. Le président, M. Fred Parent, dirigea ensuite la discussion. Un succulent goûter, servi par les dames, clôtura dignement la réunion.

Roger Luplant défendait cet hiver la bonne réputation de Vimy sur la glace d'Edmonton. Il portera les couleurs du "Maple Leaf" (A).

Alice Laplante et Thérèse Landry étaient de passage dans leur famille en fin de semaine.

Mlle B. Jubinville a été transportée à l'hôpital de Westlock dimanche dernier, atteinte de pneumonie. Nous lui souhaitons une prompte guérison.

Tant que dure la lune de miel, il est temps encore de parler des récents mariages. Dernièrement, Mlle Cora Huot unissait sa destinée à celle de M. Fernand Dechamplain, de Legal. M. Denis Huot conduisait sa fille à l'autel. Mlle Cora était escortée de plusieurs filles d'honneur en costumes ravissants. M. l'abbé Dechamplain, cousin du marié, ayant été empêché à la dernière minute, de présider à la cérémonie, c'est M. le curé Mailloux qui donna la bénédiction nuptiale. L'église était comble de parents et d'amis. Les parents et le clergé furent présents par les soins des religieuses, anciennes maîtresses de Mlle Cora. Le déjeuner fut servi chez M. Huot. La réception et le banquet se tinrent au club Mimcomba. MM. les curés de Vimy et de Legal rehaussèrent de leur présence l'éclat de la fête. A l'issue du banquet, il y eut discours, chants, déclarations et amusements de toutes sortes jusqu'à une heure avancée.

Les nouveaux mariés s'établiront à Vimy où M. Dechamplain possède déjà une terre. Nous souhaitons aux nouveaux mariés bonheur et prospérité.

la Survivance est l'organe
des Canadiens français
de l'Alberta.

Annonces classifiées

CHEZ "TOWER"
Bons repas de famille. Cordialité et hospitalité. "Tower", 10432, avenue Jasper, Edmonton.

MAISON A VENDRE
Dans le village de Nampa. Le ménage peut être acheté avec ou sans la maison. Camionnette (pick-up) 1/2 tonne Ford 1950. Vente pour cause de départ. S'adresser à M. Alfred Guimond, casier postal 268, Nampa, Alberta.

FERME A VENDRE
Terre située à 7 milles du village de Chauvin. Section de 640 acres de bonne terre, 200 acres en goudron d'été, tout clôturé. Bonne maison, brochée pour l'électricité, fournaise, téléphone, eau douce, atelier de travail, hangar pour pompe, garage, sept greniers, deux étables, poulailler. Sur la route de l'autobus d'école. Raisonnable pour vente au comptant. Possession au printemps. Cause de vente: maladie. S'adresser à Omer Côté, casier postal 134, Chauvin, Alberta.

MAISON A VENDRE
Située dans le village de Tangente, avec le plus beau terrain du village mesurant 125 pieds par 70 pieds, avec garage, bonne place pour un commerce, garage, boutique, théâtre ou restaurant. S'adresser à M. J.-N. Fleury, Tangente, Alberta.

LAINE A TRICOTER
Laine à tricoter pour bas et mitaines, blanche ou grise, 1, 2, 3 plis: \$1.95 la livre; bas de laine blancs ou gris pour hommes: \$1.25 la paire; nous payons le transport. Moulin à laine, La Sarré, P.Q.

REMEDES
44 sortes, fabriquées d'herbes et de plantes, par un vieux missionnaire du Québec. Curatifs toniques donnent appétit. Avez-vous des maux? souffrez-vous? Demandez livrets explicatifs gratuits. Ecrivez: F. MAHE, 549, St-Jean-Baptiste, St-Basile, Man.

Les joyeuses coutumes des Noël d'antan

Presque tous les jours, vous entendez les personnes d'un certain âge se plaindre et regretter le "bon vieux temps". Ainsi, tenez, la fête de Noël. Autrefois, on la célébrait avec dix fois, cent fois plus de réjouissances qu'aujourd'hui. Mais il faudrait, je ne sais combien de pages pour raconter toutes les curieuses et joyeuses coutumes de Noël.

Les petits goûters de Noël
Pendant tout le moyen âge, toutes les maisons — depuis les plus somptueuses châteaux jusqu'aux plus misérables cahutes — étaient ouvertes aux étrangers, aux voyageurs qui pouvaient entrer et s'installer à table; on leur servait à manger et à boire, aussi abondamment qu'aux autres convives, et sans jamais leur demander qui ils étaient ni d'où ils venaient.

Une fois le repas terminé, avant qu'ils partissent, on leur remettait un gâteau. Par la suite, on n'invita plus les mendiants à partager le repas familial; mais quand ils frappaient à la porte, on continuait à leur donner, en abondance, des victuailles et des friandises de toutes sortes. C'est alors que peu à peu les enfants des pauvres, et même les enfants appartenant à des familles modestes, prirent l'habitude, le soir de Noël, de se réunir en groupes et parcourir en chantant les rues des villes ou des villages. Ils s'arrêtaient devant toutes les portes, et les habitants leur donnaient alors des saucisses, des boudins, des galettes, des morceaux de lard, des fruits, du chocolat, etc.

Le cortège des saucisses
A la fin du moyen âge, dans un grand nombre de villes allemandes, en particulier, on organisait, le jour de Noël, une grande manifestation baptisée le "cortège de la saucisse".

Tous les bouchers de la ville se réunissaient pour confectionner une saucisse gigantesque qu'on promenait à travers la ville.

A Koenigsberg, en 1558, la saucisse de Noël mesurait 240 pieds de long et pesait 225 kilos. Elle défilait à travers la ville, portée par 60 personnes. Dans la même ville en 1601, on fabriqua une saucisse-record qui mesurait plus d'un kilomètre. Elle fut portée, cette fois, par trois cents porteurs.

Réconciliations et ambassades
Autrefois, Noël était le jour de la réconciliation. Quand deux amis étaient brouillés, l'un d'eux accompagnait de toute sa famille et même d'autres habitants du village pour assister à cette scène.

JOYEUX NOEL A TOUS NOS LECTEURS

VIMY

Vimy est un des meilleurs districts agricoles de l'Alberta. Si vous désirez acheter une ferme, vous feriez bien de prendre de plus amples informations sur le district de Vimy. — Vous y trouverez de la bonne terre noire, sans pierres. Adressez-vous sans retard à

Holder & Lanouette

Agents d'assurance générale — Prêts — Immeubles
Casier postal 7 Vimy, Alta Téléphone R.504

ENTENDEZ en secret



avec les Boucles d'oreille
MAICO

Personne ne se doutera jamais que vous avez perdu l'ouïe. Tout ce que l'on peut voir ce sont vos jolies boucles d'oreilles MAICO. Toute trace de votre perte de l'ouïe sera cachée. Connaissiez ce secret aujourd'hui même.

Cette année, comme cadeau de Noël, donnez à la personne que vous aimez le cadeau inappréciable de l'ouïe.

Pour toute information et littérature descriptive, écrivez-nous.

Nom Rue

Adresse

Thibodeau Hearing Aid Laboratory

4 Edifice Merrick-10344 avenue Jasper Téléphone 27759
Edmonton, Alberta.

**T. J. La Flèche
et son personnel**

s'unissent pour remercier
tous leurs clients de l'en-
couragement que vous
leur avez accordé dans le
passé et leur souhaiter

un Joyeux Noël

Soyez aux écoutes à CHFA tous
les matins du lundi au vendredi,
à 7h.53, pour l'annonce de T. J.
LA FLECHE

T. J. La Flèche
Tailleur

pour Dames, Hommes et Militaires
10053 avenue Jasper Tél. 26419

MEILLEURS SOUHAITS DE NOEL

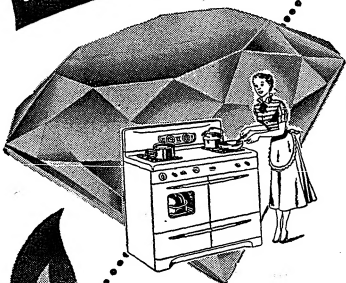
à tous nos amis et clients

L'administration et le personnel de

COMMANDES PAR LA POSTE



Natural Gas



Souhaits de Noël

NORTHWESTERN UTILITIES, LTD.



Le Magasin

Woodward's

vous offre ses souhaits

Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

A TOUS ET CHACUN

JOYEUX NOEL A TOUS NOS ANNONCEURS

35 ans manufacturier de ressorts
 Ressorts en lames et ressorts en serpent pour tout genre d'autos.
 Ressorts spéciaux pour tou genre de camion
 Ressort fait sur commande pour n'importe quel travail
 Pare-chocs et accessoires — Essieux redressés et trempés

EDMONTON AUTO SPRING WORKS
 MANUFACTURIERS ET DISTRIBUTEURS
 95ème rue et avenue Jasper
 Tél.: 22219 — 26892 H. D. McCoy, gérant

Joyeux Noël

Paix et Bonheur durant la
Nouvelle Année

C. R. FROST COMPANY LTD.

Plombage, Chauffage et Installation de gaz

10135 - 102e rue Téléphone 21838
Fondé en 1905

JOYEUX NOEL

BONNE et HEUREUSE ANNEE

McGAVIN LIMITEDoffrez-leur
UN COMPTE D'ÉPARGNE

L'un des plus beaux cadeaux que vous puissiez faire à votre fils ou à votre fille — ou à tous ceux qui vous sont chers — c'est de leur ouvrir un compte d'épargne! C'est aussi une excellente façon de leur apprendre à épargner.

Adressez-vous aujourd'hui même à la plus proche succursale de La Banque de Nova Scotia et ouvrez un compte d'épargne au nom du donataire. Vous recevrez un livret de banque que vous placerez dans l'arbre de Noël... et ainsi apprenez-leur, cette année, à épargner.



UNE ENSEIGNE DE BONNE AMITÉ

Votre agronome
vous parle

Fernand Paquin, agronome à Falher

Le 16 décembre
 Alimentation des Porcs

Durant les deux derniers mois, le département d'Agriculture fédéral a bien voulu placer sept porcs mâles dans notre région et nous espérons pouvoir en placer un autre. Ce dernier complètera notre quote-part. Il s'agit maintenant de s'en servir pour le plus grand bien de l'industrie animale dans notre district.

Les gardiens rapportent que les verrats sont des animaux de première qualité. Il faut certes faire un effort pour les maintenir toujours en bon état, dans une condition normale comme ils le sont actuellement. C'est dans ce but que je voudrais commencer aujourd'hui une série d'articles sur les porcs; cette série comprendra des suggestions sur l'alimentation, les réflexions seront nécessairement brèves et au point, le temps ou l'espace ne me permet pas d'entrer dans trop de détails. Cependant ceux qui seront intéressés à traiter sur tel ou tel sujet plus profondément n'auront aucunement qu'à me communiquer leurs désirs.

Cette série d'articles sur les porcs ne se continuera pas d'une semaine à l'autre, alors vous n'aurez qu'à faire la série vous-mêmes, au fur et à mesure qu'ils paraîtront.

Alimentation du verrat

Quand bien même que la sélection et la pureté de sang d'un animal sont très élevés, les meilleurs résultats ne peuvent être atteints si ceci n'est pas suivi de bonnes alimentations et de bonne administration.

La santé, la vitalité et la vigueur sont essentielles si nous voulons avoir une reproduction satisfaisante.

A. Exercice. — En été au pâturage avec un peu de grain afin de le tenir en bonne condition, mais pas gras. En hiver, on peut alimenter le verrat à une

distance de sa place de repos, de cette manière on le force de prendre de l'exercice.

B. Alimentation. — Comme on l'a déjà mentionné nous ne voulons pas un mâle trop gras. Mais il faut qu'il soit assez bien alimenté pour être alerte et vigoureux. Si le mâle n'est pas dans un bon état de reproduction la litière ne pourra pas être aussi bonne.

(1) Nourriture pour le verrat:
 Avoine moulu 50 livres
 Orge moulu 25 livres

OU

Avoine moulu 50 livres
 Orge moulu 25 livres

Il faut ajouter au grain un peu de lait écrémé ou de 6% à 10% de concentré. Ajouter aussi 1/2 livre de sel et 1/2 livre de pierre à chaux au 100 livres de grain.

(2) Quantité à donner:

En été 1 livre pour chaque 100 livres de pesantier avec pacage de luzerne.

En hiver pas plus que ce qu'il mangera dans 15 minutes, naturellement ce sera une quantité plus élevée que pour l'été.

(3) Eau — S'il y a possibilité d'avoir de l'eau potable au verrat en tout temps c'est préférable. Si ceci n'est pas possible qu'il en ait au moins deux fois par jour.

Service: — Pas avant qu'il soit âgé de 8 à 9 mois. Pas plus qu'un service par jour pour la première année.

Ne pas laisser indéfiniment le verrat seul avec les femelles.

Joyeux Noël, bonne année à tous.

Bien occupé

— Comment, à minuit et demi, vous êtes encore au travail?

— Oui, je passe mes nuits à mettre mes affaires à jour.

BANQUETS DE NOCES

Si vous contemplez faire des noces prochainement, confiez au

CLUB ANTON

le soin de préparer votre banquet et votre danse de noces.

(Dans le même édifice que JIMMYS)

Lot disponible pour automobiles

10595-101ème rue, Edmonton

Téléphone 29831



A TOUS NOS AMIS
 CANADIENS-FRANCAIS
 NOUS SOUHAITONS UN
 JOYEUX NOEL
 et une
 ANNEE PROSPERE

H. MILTON MARTIN

A. BLAIS, gérant d'assurances

721 Edifice Tessler

Tél.: 24344

A tous les citoyens de cette grande province
 d'Alberta, nous offrons aujourd'hui nos
 souhaits les plus sincères de

Joyeux Noël

et

une Année nouvelle qui dépassera en
 prospérité les années de prospérité
 qui sont déjà du passé.



Northwest Natural Gas Company
 Alberta Natural Gas Company
 Alberta Natural Gas Grid Limited

LOS ANGELES

Le souper du Cercle Canadien, dimanche le 3 décembre dernier fut bien. Souper à la diète.

Puis ce fut l'élection des officiers du Cercle pour l'année 1951. Il y eut peu de changements: Prés: Mme Gertrude Lavoie-Elliott; 1er vice-prés: Mme Omer Jean; 2ème vice-prés: M. Paul Régier; Sec: M. Omer Lavoie; Sec. financier: M. Laurent Neron; Trés: M. Willie Bernadin; Maîtres de cérémonie: Messieurs J.-B. Godbout et Robert Martin; Réception: Mme Laurent Neron.

Durant la danse qui compléta la soirée, je causai, en bon correspondant, avec celui-ci, celui-là.

M. Arthur Charbonneau, me parla longtemps de sa sœur, qui est religieuse chez les Sœurs de la Miséricorde, portant nom de Sœur Ste-Collette. Elle fut quelque temps à Edmonton. Elle est ici maintenant, depuis une année à notre hôpital Santa Martha. Voilà 41 ans qu'elle est religieuse. M. Charbonneau connaît les Canadiens de St-Albert, les Savignys, etc.

Le 1er prix des danseurs fut gagné par M. et Mme Burl Haron, Madame est née Godbout, fille de M. et Mme Jos. Godbout, de Lamoureux.

M. et Mme J.-B. Godbout se sont procuré un joli char Cadillac. Félicitations.

Mme Clovis Ringuette, née Lorette Godbout, déménage dans sa maison neuve. Son ancienne résidence s'ajoute à trois autres appartements qu'elle loue.

Notre population, acteur, canadien, correspondant, et directeur de cinéma, est venu nous rendre une visite: M. Henri Letondal. Il était accompagné de M. et Mme C. Kean, riche industriel de la Colombie, en Amérique du Sud. Madame est née Cora da Silva, et est une des importantes correspondantes de la Colombie. M. Letondal nous promet d'être à notre concert canadien que Fifi d'Orsay nous donnera le 17 prochain, au profit de notre future propriété du Cercle, se connaissant de nous depuis une trentaine d'années, Henri et Fifi se rencontrèrent enfin, chez nous pour la première fois.

Un de nos anciens vient de décider: M. Théophile Plamondon. Il fut le premier président de notre première association canadienne-française à Los Angeles. Ceci en 1922. M. Plamondon aurait eu 69 ans le 22 novembre, le jour de son enterrement, la veille de notre "Thanksgiving". Il demeura à Monterey Park depuis 25 ans, vint ici en 1908. Il laisse veuve, fils, trois frères, trois sœurs, dont une est religieuse dans l'Ontario. Cette grande famille Plamondon fut pionnière à St-Jean-Baptiste, Manitoba.



A TOUS NOS ANCIENS CLIENTS
 AINSI QU'A TOUS NOS
 NOUVEAUX AMIS

Joyeux Noël! Heureuse Année!

Hudson - Hillman - Camions Reo

HEALY MOTORS LTD.

105e RUE et AVE JASPER

EDMONTON, ALTA.



Puisse cette fête de Noël apporter
 une abondance de bonnes choses!
 à tous nos clients et amis

EDMONTON CITY BAKING LTD.

10645 - 102e rue

Edmonton

Pour vos

Commandez
par boîte

Paix sur terre

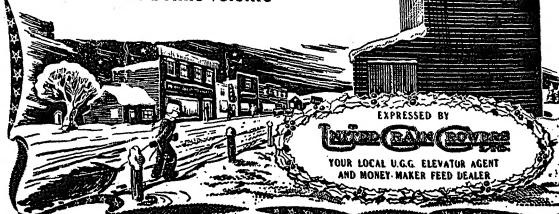
J'ai entendu les cloches à Noël
 Chanter leurs vieux refrains familiers;
 Elles répétaient ces mots si doux:
 Paix sur terre aux hommes de bonne volonté

Personne ne manque de réaliser l'importance de ces paroles lorsque nous approchons du déclin de l'année 1950.

Que ces fêtes de Noël et du Jour de l'An soit pour tous une époque de résolutions plutôt que de réjouissances.

Promettons-nous de faire notre possible pour qu'en 1951 l'on obtienne...

Paix sur terre aux hommes
 de bonne volonté



YOUR LOCAL U.G.C. ELEVATOR AGENT AND MONEY-MAKER FEED DEALER

tribune libre

Conseil aux jeunes

Fenn, Alta.

Monsieur,
La Survivance nous annonce que vous devez avoir une réunion de jeunes au Collège Saint-Jean, afin d'encourager les chefs de groupes. C'est certainement une idée excellente de démontrer à nos jeunes Canadiens-français qu'ils se doivent, à eux-mêmes et à leur culture bilingue, donc plus étendue, d'être des chefs, c'est-à-dire des dirigeants au vrai sens du mot.

Peut-être allez-vous me juger bien

indiscret, Monsieur, mais je crois que cette réunion fournirait une excellente occasion de développer devant ces jeunes gens un thème très important, pour notre Survivance française, je veux dire celui du mariage entre Français.

Grâce à Dieu, nous voyons dans "La Survivance" et ailleurs, un grand nombre de ces mariages; deux beaux noms, sonnant bien français, qui s'unissent, au milieu de la joie des parents et amis, et l'année suivante on nous annonce l'arrivée d'un gros bébé baptisé sous des vocables chrétiens et français, souvent ceux des parents ou grands-parents. Ceux-là, avec l'aide du ciel, continueront nos traditions et garderont leur langue et leur foi.

Mais quand on voit un jeune homme ou une jeune fille canadien français choisir un conjoint étranger, et cela arrive trop souvent, il y a gros à parier que les enfants, généralement gratifiés de noms

anglais, vous répondront, en anglais quand vous leur adresserez la parole en français: "Mon père est français, mais moi je ne parle pas le français, ma mère ne le comprend pas; l'anglais me suffit". Dans ce cas, comme le Père Mercere, le disait à son émission de 5 heures, "celui qui perd sa langue ne tarde pas à perdre sa foi", il y a bien à craindre, pour la foi, c'est aussi le fonds du beau sermon que Monseigneur Loringier a prononcé à Saint-Joachim.

Notre survivance française réside seulement dans les mariages entre français et dans l'enseignement du français en même temps que de la religion, à la maison, avant que les enfants commencent à aller à l'école et à apprendre l'anglais. C'est pour cela que je me permets d'insister, Monsieur, et que je vous prie d'examiner s'il ne serait pas urgent d'exposer la chose aux jeunes qui ont souvent une tendance à admirer un peu trop tout ce qui est anglais: langue, usages, et même jeunes filles, encore heureux, quand ils en trouvent des catholiques; mais même dans ce cas, elles ne valent pas les nôtres; il n'y a pas la tradition et les traditions... Il y a la matière à propagande dans les journaux, les clubs, les réunions, etc. J'aime à croire, Monsieur, que vous ne me jugerez pas trop indiscret, mais il s'agit là d'une œuvre qui tient au cœur de tout bon canadien de langue française; aussi, je sais que vous m'excuserez. Je vous en remercie, Monsieur et vous prie de croire à mes meilleurs sentiments.

Alberta

Au catéchisme

Monsieur le curé: Pourquoi dites-vous que l'Eglise Catholique est une? Barnabé: Monsieur le curé, j'ai jamais dit ça!

MAILLARDVILLE

Notre-Dame de Fatima

Le grand événement du temps actuel est l'arrivée de la statue miraculeuse de Notre-Dame du Cap à notre paroisse. Elle sera notre invitée jusqu'à Noël et nous préparons pour cette grande fête par une nouvelle spéciale, prêchée par les RR. PP. Plaisance et Charbonneau, tous deux Oblats de Marie Immaculée. Ces deux vaillants apôtres de la Sainte Vierge voyagent à travers le Canada avec leur belle roulotte, bleue et blanche, porteurs de la statue miraculeuse. Un récit de leurs aventures de route se lirait comme un roman et nous em-

Les jeunes de Morinville

Les jeunes de Morinville ont entrepris mardi dernier, les cours d'étude sur la Vie de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Douze jeunes gens et jeunes filles se rendent au Centre pour la première leçon sous la présidence de M. l'abbé E. Brière, vicaire de Morinville et aumônier diocésain des cercles de Jeunesse.

Ces jeunes se réuniront tous les mardis soirs à 7h.30 au Centre Fatima pour étudier profondément l'Evangile, le comprendre et en faire les applications pratiques en notre temps: 1950-1951.

Le Centre Fatima organise pour le 23 décembre une "Soirée de Variété", des talents de chaque paroisse affiliée au Centre ont été invités à y prendre part. Cette soirée promet d'être des plus intéressantes et l'invitation est lancée à tout le monde. Le programme se compose de chants, musique et dialogues. Venez en foule pour jouir d'une soirée intéressante et à la fois reposante. Venez encourager vos artistes de langue française et anglaise.

Le Centre Fatima profite de cette occasion pour souhaiter à tous un Noël joyeux et une Année sainte et heureuse.

se lirait par les interventions de la Vierge.

Le Club des Mameans des Enfants de Chochoir d'ordonne d'activité en vue de la confection immédiate de soutanes rouges et blanches pour les enfants qui serviront à la Messe du Minuit. Les paroissiens seront édifiés par leur tenue et leur savoir-faire, dûs à l'intervention et la direction personnelle du R. P. Meunier, O.M.I., curé.

Dimanche dernier, la Ligue des Femmes Catholiques, (C.W.L.) organisait une belle partie de cartes et une vente chinoise. Mme A. Bowen fut l'heureuse gagnante de la dinde de Noël. Parmi les nombreux prix gagnés à l'enceau, il faut mentionner une bouteille de sirop à rhume (?), gagnée par le R. P. G. Tétrault. Les profits de la soirée serviront pour faire des cadeaux de Noël aux familles nombreuses moins fortunées de la paroisse. Le R. P. G. Tétrault, o.m.i., chapelain de la Ligue, est chargé de la distribution des denrées.

Malades: Mme J. Favero est rentrée de l'hôpital ce matin, encore faible mais en pleine voie de convalescence. M. Oscar Gosselin s'est fait céner les oreilles d'un pied; il a dû voir le médecin mais il n'est pas hospitalisé.

Baptême: M. et Mme Joseph Ernest Lambert, parain et marraine présenteront aux fonts baptismaux, dimanche le dix décembre, un beau bébé auquel le R. P. G. Ledue, O.M.I. donna les noms Patricia, Anna Marie. Les heureux parents, M. Jean Lambert et son épouse Suzanne Goulet, sont bien fiers de leur nouvelle acquisition.

Joyeux Noël!

Remerciements

Les membres de la famille du Dr J. C. Hardy, de Dawson Creek C.C., désirent remercier bien sincèrement tous les bons parents et amis qui les ont entourés dans leur grande épreuve par tant de sympathies et bouquets spirituels, messes, prières et fleurs reçues de tous côtés. Sincères remerciements.

JOYEUX NOEL A TOUS NOS LECTEURS

Burns



Profitez de l'occasion des Fêtes pour vous offrir ses meilleurs souhaits de bonne santé, bon appétit et bonheur sans mélange durant la joyeuse saison de Noël.

Burns & Co. Limited

Edmonton

Alberta

CARTES D'AFFAIRES

"Votre satisfaction est notre succès"

Morin & Frères

Entrepreneurs en construction

Téléphone 26405

10127-113^e rue Edmonton

Nichol Bros. Limited

Machinistes

Fondeurs de cuivre et de fer, Manufacture de machines à moulin à scie

10103-95^e rue Tél. 21861

Edmonton Rubber Stamp Co., Ltd.

Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux

Téléphone 26927

10127-102^e rue (2^e étage) Edmonton

MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.

Emmagasinement et transport Camions spéciaux pour meubles

Tél. 26175 Edmonton

Hôtel Gateway

Téléphone — Bain — Eau courante dans chaque chambre

10038-106^e rue Tél. 29441

Robert Croteau

Courtier, agent d'immeubles, assurances de tous genres. Compagnies, nous sollicitons votre patronage.

10004 ave Jasper, ch. 40—Tél. 25935 Résidence 10248-134^e rue Tél. 84691

AVIS

ACHAT, VENTE ET ECHANGE de tout genre de propriétés par toutes les provinces. Adressez-vous à l'agent d'immeubles ALBERT SAMSON, Bureau: 811, 811, rue King, apt. 1, SHERBROOKE, P. Q. C.P. 627, Tél. 3-1384.

Réparages, Redoublage, Remodelage

Louis Trudel, fourreur

8805-118^e avenue

Téléphone: 75163 Edmonton, Alta.

C. R. FROST LTD.

Plomberie, chauffage, gaz

Téléphone 21838

10135-102^e rue — Edmonton

Edmonton Sheet Metal

J. P. Roy P. Plp 9310-11^e ave, Edmonton—Tél 75517

H. Milton Martin

MAISON FONDEE EN 1906 Assurances de toutes sortes

Tél. 24344 721, édifice Tegner

Gaboury Cabinet Works

10914-93^eme rue — Tél. 20636 Ameublements de magasin, armoires, bancs d'église, etc.

Encouragez les annonceurs de La Survivance

La Parisienne Drug Store

Nous avons un bon choix de cartes de souhaits françaises de toutes sortes

10928 avenue Jasper Edmonton

Capital Seed & Poultry

SUPPLY

Place du marché—Edmonton, Alta.

Office Specialty Mfg. Co. LIMITED

Ameublements de bureaux en bois et en métal—Système de classement le tout fabriqué au Canada.

10514 Ave Jasper Tél. 24608

Blackburn & Fils

TRAVAUX DE MENUISERIE

Nous spécialisons dans la construction de meubles d'église

10737-85^e avenue Tél. 33777

J.O. PILON

Assurances de tous genres

Tél. bureau: 24107 — Rés.: 26693

Edifice Wilkin — 1007^e ave Jasper

L.-G. Ayotte

Comptabilité, rapports d'impôts (Income Tax), Assurances fire, automobile.

Ste 6, édifice Institute Tél. 22912

10042-109^e rue Tél. 23686

Canadian Dental Laboratories

W. R. PETTIT

4 édifice Christie Grant—Tél. 28639

Edmonton, Alberta

J.-G. Dorais

COMPTABLE

16 édifice Bradburn-Thomson

Téléphone: 25824 — Edmonton, A.A.

Alberta Dental Laboratories

Edifice Churchill — 9964 ave Jasper

Edmonton

C.-A. BRODEUR

représentant de

INDUSTRIES PROVINCIALES

Balais, vadrouilles, gants et mitaines, pupilles et chaises de bureaux

10350-106 rue, tél. 24991, Edmonton

Maheu Electric

Entrepreneur général en électricité

Réparations de moteur et d'accés-

soirs électriques. En ville et campagne

11222-80^e rue, tél. 75183, Edm.

A-1 NEON SIGN CO.

Enseignes illuminées au néon vendues

ou louées — Réparations

L.P. L'Heureux, gérant

10217-96^eme rue Edmonton, Alta

SOUHAITS SINCERES

POUR

NOEL

Justice, charité, respect de la dignité de la personne humaine, et le monde connaîtra des jours de bonheur!

Fiers de nos succès et reconnaissants de la délivrance, entrons dans une année nouvelle et un monde nouveau décidés à nous montrer dignes de notre passé et de notre avenir.

LES GERANTS ET LES EMPLOYES DE

WOODLAND DAIRY LIMITED

C'est la saison de la joie

Nous vous souhaitons un de ces bons vieux Noël d'autrefois. Que votre foyer soit un centre de gaieté et de bonheur. Que la nouvelle année vous apporte une pleine mesure de joie et de prospérité.

insérée par:

ALBERTA BREWERS' AGENTS LIMITED

Représentant:

Big Horn Brewing Co. Ltd.
Calgary Brewing & Malt Co. Ltd.
Sicks' Edmonton Brewery Ltd.
Sicks' Lethbridge Brewery Ltd.
North-West Brewing Co. Ltd.

Poste CHFA

Liste des programmes spéciaux de Noël

Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous donnons ici la liste des principaux programmes de Noël. Il est entendu que ce ne sont pas les seuls programmes, mais que d'autres émissions seront intercalées.

Vendredi

9h.30 p.m. — Théâtre de CHFA: La Veillée de Noël.
 5h.20 p.m. — Conte de Noël.
 9h.00 p.m. — Une nuit de Noël, conte.
 11h.30 p.m. — Noël chez nous.

NOËL

Minuit. — La Messe de Minuit.
 2h. a.m. — Le Réveillon (jusqu'à 3h.30).
 10h.55 a.m. — Bernard Turgeon.
 11h.30 a.m. — Jeux Noël à nos mamans.
 12h.30 p.m. — Noël des fermiers.
 1h.30 p.m. — Souhaits de Noël des autorités civiles.
 2h.00 p.m. — Concert de Noël par chorale dirigée par Jean Létourneau.
 4h.00 p.m. — Légendes de Noël.
 4h.30 p.m. — Pensées de Noël pour les malades.
 5h.45 p.m. — Mlle T. Trottier, récital.
 6h.00 p.m. — Souhaits du gérant de CHFA.
 6h.30 p.m. — Mlle Y. LeClair, Mlle H. Belland, Mme M. Ledue, récital conjoint.
 7h.30 p.m. — Chants de Noël ukrainiens (présentés en français et en ukrainien).
 8h.10 p.m. — Mlle T. Trottier.
 8h.15 p.m. — La grande Nuit (conte de Noël).
 8h.30 p.m. — Bernard Turgeon, récital.
 9h.00 p.m. — Bernard Turgeon.
 9h.25 p.m. — Bernard Turgeon.
 Les émissions ordinaires se continueront jusqu'à minuit.

La "Merveille de l'Occident"

(suite de la page 1)

pagne, tout à côté, m'attirait, me fascinait; l'Espagne que mon imagination me représentait comme le pays de la gaieté et du sourire, patrie du toréador et de Carmen, aux coutumes exotiques, à la foi vive, aux danses gracieuses et aux chansons pleines de verve. Nous sommes donc convenus, le Père Tremblay et moi, des détails du voyage. Mon compagnon avait terminé ses fonctions de chapelain de pèlerinage et reconduisit au train du Havre les derniers membres de son groupe; il était libre; nous partîmes donc.

C'était un de ces matins brumeux de mars. Nous hélions un taxi qui nous conduira à la gare d'Austerlitz. Tout le long de la route, notre chauffeur ne cesse de bougonner. Ces habitudes grognardes chez un bon nombre de Français sont agaçantes et peuvent déplaire aux visiteurs; mais on s'y habitue vite. C'est un travers (si travers il y a) qui n'est qu'à fleur de peau; le Français a la dérangeante habitude de dire tout haut ce qu'il pense; répondez-lui sur le même ton et vous aurez une engeulade. Au fond, rien de grave; et cela met du charme dans la monotonie des jours. Et notre chauffeur grogne contre les agents de la circulation, contre les piétons, contre sa bagnolle.

Confortablement assis dans notre compartiment, nous filons maintenant vers le sud de la France. Un nouvel aspect du visage de la France se découvre à mes yeux: les bassins de la Loire, de la Charente, de la Garonne.

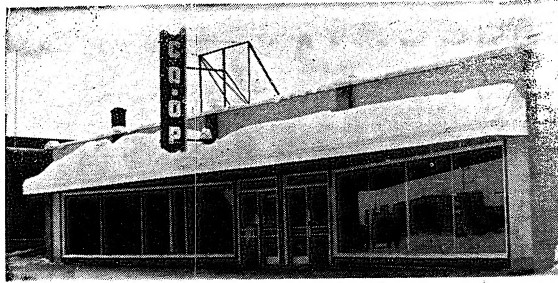


A NOS NOMBREUX AMIS
 AINSI QU'À TOUS NOS
 CLIENTS NOUS SOUHAITONS
 UN
JOYEUX NOËL
 ET UNE
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

W. W. ARCADE LIMITED

Angle de la 97ème rue et avenue Jasper — Edmonton, Alta.

Ecoutez les nouvelles de W.W. Arcade à CHFA, 7h.30 a.m.



Vendredi dernier a été inauguré le nouveau magasin coopératif de Falher, construit au coût de \$125,000. Le magasin est l'une des entreprises les plus prospères de l'Alberta et est dirigé par M. Paul Scotte, gérant.

Nouveau membre au Comité de la Survivance française

Les directeurs du Comité de la Survivance Française ont appris avec plaisir que l'Association Canadienne-Française d'Éducation du Manitoba avait désigné M. J. Aldéric Marion, de Saint-Boniface, comme représentant du groupe franco-manitobain à la Survivance. M. Marion est un vétéran des luttes scolaires franco-manitobaines et l'un des grands artisans du système scolaire actuellement en vigueur pour la population française de cette province. Il apporte au Comité le double appui de son expérience et de son dévouement.

Le secrétaire a présenté aux membres le chansonnier qui vient de publier le Comité de la Survivance. Ce recueil de chants de folklore, de rondes et de danses a pour titre "Chante, Rossignolet". Grâce à la collaboration de l'École de Musique de l'Université Laval, du Département de Folklore de la même Université, de l'École des Beaux Arts de Québec, en particulier de mademoiselle Madeleine Fortin, l'auteur des illustrations, cette publication présente un caractère vraiment original.

La vente du calendrier de la Survivance Française est pratiquement terminée. Ce calendrier avait été tiré à quinze mille exemplaires. Le secrétaire a soumis un projet d'améliorations en ce qui concerne la revue Vie Française: rubriques nouvelles, présentation typographique plus variée.

Le secrétaire de la revue, le R. P. Antoine Bernard, est présentement à Paris. Il effectue des recherches historiques pour son "histoire de la Louisiane". Cette Histoire est en voie de publication dans la revue du Comité. Le R. P. Bernard a prononcé une conférence sur, le Canada français devant les membres de France-Amérique à Paris. Il doit rentrer au pays à la fin de décembre.

C'est la vache qui a eu raison!

Santa Cruz, (de Teneriffe). — Enervée par les coups de claxon impérieux d'un automobiliste pressé, une vache attaque la voiture, plantée ses cornes successivement dans le radiateur qu'elle creva, puis dans une des portières qu'elle arracha, pour finalement renverser le véhicule dans le fossé.

L'automobiliste est à l'hôpital, où il est soigné pour de multiples contusions et pour choc nerveux. La vache est à l'abattoir, parce qu'elle a une patte cassée. La voiture est au garage, aux fins de réparations.

Le drame s'est déroulé à quelques miles de Santa Cruz, aux îles Canaries où, est-il bon de souligner, on ne pratique pas l'élevage des taureaux de combat.

Lisez et faites lire la Survivance

Le bureau a considéré attentivement le statut qui pourrait être fait à la langue française au Canada advenant des modifications substantielles à la constitution canadienne. Il a aussi étudié la question des juridictions provinciales et fédérales au Canada. Il a enfin examiné la possibilité de tenir assez prochainement un troisième congrès de la Ligue française.

Le bureau a étudié ces divers points au cours de l'après-midi, sous la présidence de M. l'abbé Adrien Verrette. Les autres directeurs présents étaient l'honorable Cyrille-F. Delage, le R. P. Adrien Plante, s.j. directeur de Relations, messieurs Georges Dumont, de Campbell-

ton, Henri Boisvert, de Québec, Henri Blanchard de Charlottetown et Ernest Desormeaux d'Ottawa, ainsi que messieurs les abbés Gérard Benoit et Paul-E. Gosselin.

Le bureau a eu l'honneur d'accueillir à la réunion du soir S. E. Mgr Joseph-Marie Lericux, o.p., évêque de Gravelbourg et Maurice Baudoux, évêque de Saint-Paul. La séance a porté principalement sur l'établissement de postes radiophoniques français en Saskatchewan. Le Comité de la Survivance appuie entièrement ce projet et il a pris les mesures nécessaires pour aider nos compatriotes de la Saskatchewan dans cette entreprise.

Le président du Comité, M. l'abbé Verrette, s'adressera à la population française du Canada et des États-Unis le 31 décembre par l'entremise de Radio-Canada. Il présentera à nos compatriotes les vœux du Comité et fera connaître une partie de son programme d'action pour 1951.



Souhaits Sincères
 pour Noël

The J. E. NIX Co.

RADIOS — APPAREILS ÉLECTRIQUES — MOTEURS — CANOTS
 ENGINES — RÉPARATIONS DE MACHINES À LAVER
 10030 - 109e rue — Edmonton — Tél.: 22564



A tous nos amis
 et clients
BONNE, HEUREUSE
 et
PROSPÈRE ANNÉE

LA PARISIENNE DRUG STORES

10528 avenue Jasper

Edmonton



JOYEUX NOËL
 Bonne et Heureuse Année

Northern Alberta Dairy Pool

10531 - 102e rue

Edmonton

Nous profitons de la circonstance pour offrir à tous nos clients, amis et connaissances nos meilleurs vœux à l'occasion de Noël et de la Nouvelle Année.

Soyez aux écoutes tous les soirs à 8h.00 pour les nouvelles commanditées par

SUNDANCE MINES Ltd.
 Paul Côté, gérant
 Cardiff, Alta.

Meilleurs vœux
 pour le temps des Fêtes

QUE VOTRE NOËL SOIT DES PLUS JOYEUX

T. EATON CO.
 WESTERN LIMITED
 EDMONTON CANADA